

《奈之良》

中文繁體

匆匆路過太可惜：五條市

話說柿子

美味的果實

從五條到金剛山

盡享自然

五條市攝影取景地

美景拍不盡

懷舊老街

探尋歷史與美食

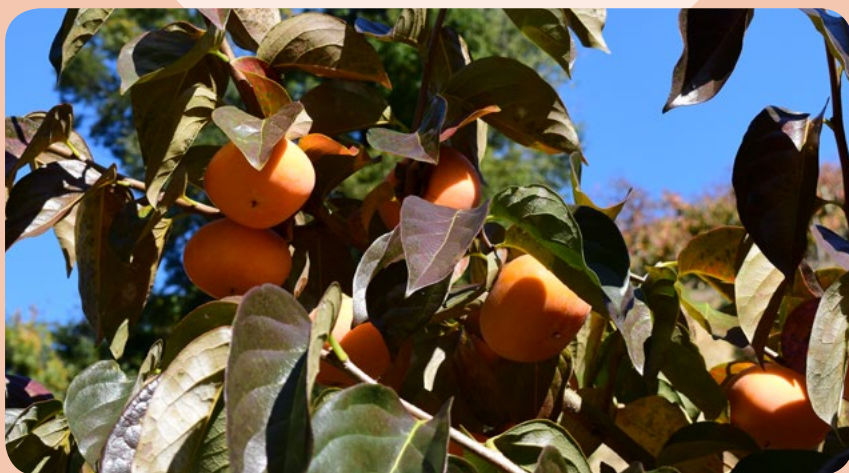
第9期

話說柿子

關於柿子，您了解多少？

在日本和韓國，柿子都是秋天代表性的水果。也許有人會覺得柿子沒有什麼香味，其實柿子是很有魅力的水果。

柿子號稱有1000多品種，如果大分類的話，分成甜柿子和澀柿子二大類。甜柿子恰如其名是甜的。其中最著名的富有柿，味甜爽口。澀柿子即使顏色變紅了也留有澀味。不過，現在已經有了提取澀味的加工技術，使大家可以品嚐到軟而甜的柿子。



五條的柿子

五條市是日本全國市町村中柿子產量第一的地區。五條市地勢傾斜，日照充足、排水良好、晝夜溫差大，很適合生產甜味的優質柿子。五條市山的斜面滿眼都是柿子樹，一到秋天，山上都被柿子葉和果實染成紅色。

柿子博物館

稍微離開五條市遠一點的地方，有一座柿子形狀的建築物。進去一看，原來是學習柿子知識的柿子博物館。在這裏可以看到各種柿子、柿子加工品。還栽培著200種類的柿子樹，一到秋天，可以試吃這裏種的柿子。我去採訪的時候試吃了4種柿子。由此了解到，柿子種類不同，甘甜的程度及口感也各不相同。在國外栽培柿子、對柿子有興趣的外國遊客也常常來訪，如果想多了解柿子，請一定光臨。

柿子博物館

奈良縣五條市西吉野町湯鹽1345
開館時間：9點-16點30分
閉館：周一
（逢周一為節假日時順延到次日）
門票：免費



把柿子做成美味的產品 “柿子專賣石井商店”

柿子的魅力還有很多。五條市本著最大化發揮柿子魅力的出發點，銷售各種各樣的柿子產品，現介紹一下其中最具有創意、發揮柿子魅力的“柿子專賣石井商店”。

負責公司運營的石井物產的石井專務談到，在柿子深加工還不普及的時候，他就開始思考如何能夠挽救每年300-500噸由於有破損而不能銷售的柿子，於是開始從事柿子加工業。新鮮柿子很好吃，但是受限於柿子生產期，並不是全年都可以吃到的，為了讓大家一年四季都能吃到美味的柿子，“柿子專賣石井商店”開發了把柿子做成美味的產品為目標的柿子深加工產業。為了吸引年輕顧客，位於奈良市內的二家專賣店以白色為基調、狠下功夫設計店面和商品，十分時髦。



柿子黄油

溫和的甘甜口味和黃油的香味十分匹配，抹在面包上放進烤箱之後更加美味。2017年，榮獲“地區名產Obu ZaIya”地方創生大獎。



柿子醋

淡淡的酸味加入蘇打水飲用，是酸味和甜味相得益彰、搭配適宜的飲品。



柿子葉

使用柿子葉制作的茶葉。不含咖啡因而富含多酚及維生素C。可以品嚐到淡淡的柿子香味，照片是粉末狀，其他還有瓶裝和紙袋包裝的產品。



鄉愁柿子

是使用只有奈良才有的法蓮坊柿子為原料、柿子核中加入板栗餡生產出來的柿餅。有淡淡的澀味和甜味。

照片提供：“柿子專賣石井商店”

尤其是鄉愁柿子這種柿餅，是使用只有奈良才有的法蓮坊柿子為原料生產的。法蓮坊柿的串柿以前是裝飾在這個地區的鏡餅上的，隨著使用鏡餅裝飾的人家的減少，生產法蓮柿串柿的農家也減少了。為了增加這種串柿的需求，他們公司開發了柿子內核中加入板栗餡的鄉愁柿子。這個鄉愁柿子新品種，於2013年在觀光廳選拔的“世界通用最佳禮物”中得獎。成為人氣商品。

維持五條柿子的生產，以開發新產品宣傳柿子之魅力的“柿子專賣石井商店”。大家也多多購買奈良代表性的水果柿子做禮物吧。

柿子專賣石井商店總店
五條市西吉野町八之川458
營業時間：平日9點-17點

柿子專賣店 JR奈良店
奈良市三條本町1-1 JR奈良站 Biera奈良2F
營業時間：10點-21點

柿子專賣店 三條通店
奈良市三條町27-1村田大廈1F
營業時間：10點-19點（全年無休）

李 鎬善

懷舊老街

從五條市到禦所市之間的30號縣道有一條懷舊老街。我對懷舊老街的名字很感興趣，沿著這條老街遍訪名所，對店鋪美食秘笈和五條市的名勝景點進行了採訪。

※詳情請查詢如下網站：<http://nostalgic-road.info/>



<這附近的景點> (採訪鈴鹿宮司)

高天彥神社：這裏是號稱諸神的祖神之神最初降臨之地。

<關於高鴨神社>

此神社後面佇立著的金剛山，是鴨族曾經尋覓草藥修行之地，從山腳開始人們漸漸往下面居住，據傳自古就是繁榮之地。鴨族的守護神開始祭祀，拉開了鴨系神社傳播到全日本的序幕。

(鴨系神社與京都的下鴨神社、上賀茂神社屬於同流派)

鈴鹿先生介紹，這裏是使人變得心平氣和、增添力量的地方；到處瀰漫著和日常生活不同的空氣、是處神祕所在。因而時常吸引人來訪。

高鴨神社

高鴨神社有種特別的氛圍，踏入樹木環繞的神社立刻感覺進入了神聖之地。空氣澄靜，鴨子在鳥居左邊美麗的水池裏慢悠悠地遊著，巨大的樹枝伸向天空。

直行就到了本殿。這裏居住著神靈禁止擅自拍照。從伸出來的長長的屋檐，以及色彩鮮艷的大梁都能夠感受到建築的雄偉和神秘的氣氛。寺院內也設有祠堂。

高鴨神社不僅美麗，而且有種特別的感受，是能賜予人力量的地方。



<對店鋪的印象> (採訪田中店長)

彷彿在鄉下可以悠閒地喝茶的氛圍

<何謂“懷舊老街”>

大自然與鄉村的好處，有著隨年齡的積累日漸明了的懷舊感和新發現

<五條市的景點>

新町大街、金剛山麓、大塔村

<美食的秘笈>

點心中使用的水果、面粉全部使用當地食材

營業時間：10:00~18:30 休息日：周三

patisserie

client

進到店裏第一印象就是“時髦”！到處都擺放著鮮艷的裝飾品、美味的點心，暖暖的燈光、眾多的植物。店裏的氛圍太好了！落座時沐浴在從大窗戶照射進來的陽光裏就十分滿足了，來到店裏怎麼可以不飽餐美味的點心呢？這次吃的是名為“伊麗莎白”的奶酪蛋撻和用五條名產柿子做成的水果蛋撻。奶酪蛋撻上的奶油很清淡，藍莓和蛋撻自身味道濃厚配在一起很好吃。水果蛋撻上裹的奶油味道濃厚，和柿子的甜味正好匹配。

店員很友好，真的是家氣氛超好的店。



<店鋪的主題> (採訪店主泉澤女士)
環境優美，以循環型農業為目標
<美味的秘笈>

得益於本地區的努力，部分養豬的飼料、煙熏豬肉用的木頭、餐廳的建築，基本上都是自給自足。使用五條本地生產的東西，經營生活，制作只有五條才能品嚐的美味。

<喜歡五條的地方>

歷史悠久。傳承自古以來的文化的傳統活動、陵墓、神社佛閣。現在開展了解五條歷史的徒步活動，對於了解五條的氛圍很有益。

五條擁有悠久的歷史，我對某位高人說過的“連路上的石頭都是古老的”這句話印象深刻。五條是具有歷史沈澱之地，可通過學習會來了解五條市和禦所市的知識，知道這個地區的好處。也有獨自一人前來治愈之旅的。這一切圍繞的軸心就是懷舊老街。

Baaku

木制的Baaku餐廳，感覺自己進入了煙熏王國。店內強烈的煙熏豬肉的味道，勾人食欲。天氣暖和的時候，推薦大家到室外就餐，可以就餐時欣賞濃郁的綠色田園風光。

對於初次去的客人，我推薦內容豐富的Baaku套餐。一個套餐把這家餐廳的美食一網打盡。涼菜是甜味的柿子和鹹辣味的豬肉的美味配餐。套餐還含煙熏豬肉三明治，香草味的豬肉包子，煮山藥。中間還有我最愛吃的帶骨頭的香腸。香腸口感很好，嚼後尤有煙熏余香。

營業時間 9:00~17:00 餐廳/飲茶11:00~14:00 休息日：周二/周日



<Yum-Yum面包坊> (採訪前田店長)

在這個大家聯系緊密的社區，希望做一些自己出生地的人們愛吃的東西
利用閒暇時間準備，定價不要太高

<何謂懷舊感>

大家沿河而居，到河邊去轉轉就可以找到懷舊感

<五條的好景點>

金剛山

營業時間 8:00~19:00 休息日：周二/周三

面包坊

Yum-Yum

我來日本後經常有人問我，更愛吃面包還是愛吃米飯？我很喜歡日本，剛開始，我回答“我很喜歡吃米飯和日本料理，但是也喜歡吃久違的家鄉新西蘭的面包。”但是現在我明確知道，我更喜歡吃面包。沒有比發現好吃的面包店更讓我高興的事情了，Yum-Yum就是其中一家美味面包店。

這家店外觀親民，人們隨意就會走進去看看。進店後使人壓抑不住的新鮮出爐的面包香味四溢，法式面包硬朗的面包皮十分好看，光照反射下的點心面包光澤怡人，仿佛在歡迎著客人。

Yum-Yum店的面包種類繁多。我向大家推薦稻米做的面包。因為是稻米做的很頂飽。但是最想告訴大家的還是面包的價格。如此種類眾多的面包，如此親民的價格，這樣的面包店真的很難尋覓。面包好吃的程度，讓我恨不得搬家到這裏，每天都能吃到美食。不過我正在減肥，住得遠反而是件好事。(笑)

從五條到金剛山

盡享大自然的一天



我很喜歡徒步，因為徒步可以讓我脫離日常生活。

行走在大自然中會感覺進入了別樣的世界，我喜歡這種感覺。

金剛山是日本全國眾多登山愛好者雲集的有名登山聖地。明治時代（1868年-1912年）前作為修行道場而出名，與吉野的大峰山（參考《奈の良》第7期）、高野山齊名。吸引了眾多參拜者。

我們從JR和歌山線的北宇智站出發，經過小和道向登山口前進。景色漸變、房屋漸少。登山口在Baaku餐廳（參考本期p3-4的介紹）的深處，從那裏登頂徒步4.5公裏，海拔800米。

漸入高大的杉樹林後，就可仰望“伏見峠（fushimi-touge）”。杉木直插雲霄，組成一個垂直的世界。

登山口步行20分鐘後，分為二條岔路。順著其中一邊繼續走，前面是“伏見峠”方向，順著分岔口的另一邊前行，則會到達“天之瀑”。到達“伏見峠”需2小時，我們登山之際正值12月中旬，山道積雪、很容易滑倒。

到達“伏見峠（fushimi-touge）”之後就是高原了。這裏是纜車的停靠站，所以有餐廳、展望臺和帳篷營地。我們到達的時候尚有積雪，銀色的冷杉並排林立，感覺進入了聖誕世界。瞧，只是登登山，就可以帶我們進入與日常生活完全不同的環境中。

經“久留野峠（kuruno-touge）”，從“千早越峠（chihaya-touge）”下山，可以俯瞰整個五條市。遠眺山谷、吉野川、遠處的戶戶人家，很有意思。呼吸著新鮮的空氣，漫步在雪白的山脊道上，心情大好。

下山時候一定要注意別走錯岔口。在第二個分岔路口，沿著“久留野峠（kuruno-touge）”或“ダイヤモンドトレール（Diamond Trail）”的路標可安全返回。如果順著“千早ロープウェイ（chihaya-ropeway）”的路標前行就會走到大阪府去了。

金剛山的徒步真的很好，盡情享受大自然的美好一天。到達“伏見峠（fushimi-touge）”後，休憩設施齊全，可以吃上熱乎乎的美食。步入景色怡人的杉樹林，即可盡情享受休閒時光的徒步之旅。

AUSTRY Jeanne

五條市絕佳取景勝地

說起五條市，很多人首先想到的也許是五條市的柿子。其實除了有名的柿子，五條市美麗的風景還有很多很多……請跟隨我的鏡頭，一起遊覽五條市絕佳取景勝地吧。

榮山寺～靜謐之中親近國寶～

719年創建的榮山寺具有悠久的歷史。與法隆寺的夢殿風格相似的八角堂是日本國寶級文物。八角堂無論是紅葉簇擁、還是與雪為伴，都各領風騷、難分仲伯。“榮山寺是擁有‘八角堂’和‘梵鐘’二件國寶的閑靜所在，可近距離親近國寶。歡迎前來。”榮山寺的管理負責人如是介紹。置身於靜謐的寺院，坐擁國寶。舉起相機，留下終身難忘的紀念吧。



※ 榮山寺提供

～音無川～

接下來，我們從榮山寺步行約100米去欣賞“音無川（吉野川河流的一段）”的美景吧。流淌在榮山寺前的吉野川又稱“音無川”，這是源於一個傳說。據說在榮山寺修行的弘法大師曾投筆入川，使之靜而無聲。故得此名。

想找個近距離悠悠然欣賞“音無川”美景之地？非“吉野川餐廳”莫屬。此餐廳躋身12家“奈良縣觀景勝地餐廳”之列。在室內悠閒地進餐之時，透過餐廳大落地窗，“音無川”及橫跨川上的紅色“赤橋”近在眼前。遠眺山谷間濃郁的綠色，近觀眼前靜靜流淌的河流，真可謂風光無限。忍不住會有留影的沖動吧。



* 奈良縣觀景勝地餐廳：



～夢幻鐵路遺址～

一座架在公路之上的高架橋。這是始建於1937年的連接奈良縣五條市與和歌山縣新宮市的“五新鐵路遺址”。鑒於當時經濟社會情況變化所限而中止修建、成為一座殘橋。之後以電影取景地而聞名。

近觀“夢幻五新鐵路”，一邊為人們曾經的夢想破滅而扼腕嘆息，一邊痛切感受到：以史為鑒。為了夢想成真，自己一定要全力以赴，絕不辜負。



金剛寺～春有牡丹/秋賞菊～

創建於1173年的金剛寺每年4月下旬～5月上旬將會舉辦盛大的牡丹節，故得名“牡丹之寺”。我去拜訪之時正值秋末黃昏，夕陽灑滿寺院，菊花倒影在庭院中一方小小的蓄水池中，隨波蕩漾，多麼溫馨而美好的一幕。



※ 金剛寺提供

吳春蘭

何謂《奈之良》^{Na No Ra}

大家好！

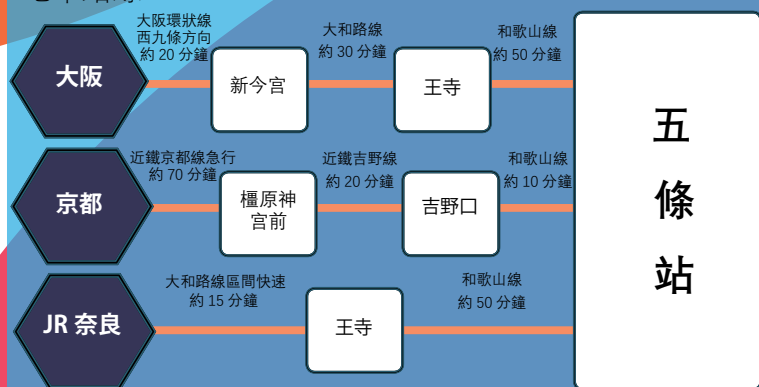
我們是奈良縣國際課的國際交流員，作為加強國際交流的橋梁，為促進奈良縣與海外交流事業而盡綿薄之力。

何謂《奈之良》？我們以外国人的视角，旨在將我們眼中的奈良魅力展現給本縣縣民及海外游客。我們自行取材、撰寫奈良縣之樂聞趣事，將我們發現的本縣魅力展現給大家。本雜誌若能夠激發您對奈良縣的興趣，或成為您感受奈良縣魅力的契機，我們將不勝榮幸。



交通指南

電車路線：



行車路線：

從大阪出發：從南阪道路葛城入口沿 30 號縣道（261 國道）

從奈良出發：從京奈和機動車道五條入口沿 310 號國道

編後語：

謹向為本次採訪提供協助的以下單位表示鳴謝。
 柿子博物館、柿子專賣石井商店、高鴨神社、Patisserie Client、
 Bakku、Yum-Yum 面包坊、榮山寺、吉野川餐廳、金剛寺、五條市產業
 環境部企業觀光戰略課、五條市相關人士。

《奈之良》

發行方：奈良縣知事公室 國際課

發行日期：2018 年 3 月

若對本刊有任何意見或疑問，敬請聯系以下單位：

〒 630-8501 奈良市登大路町 30 奈良縣知事公室國際課

TEL：0742-27-8477

FAX：0742-22-1260



特別感謝：小西智子小姐/小倉詳悟先生